

**Corporation de la ville de  
Hawkesbury**

**Réunion ordinaire du conseil**

**Le lundi 13 mars 2017**

**19h00**

**Corporation of the Town of  
Hawkesbury**

**Regular meeting of Council**

**Monday, March 13, 2017**

**7:00 p.m.**

**PAGES**

- |     |   |   |
|-----|---|---|
| 1.  | <b><u>Réflexion et ouverture de la réunion</u></b>  | <b><u>Reflection and opening of the meeting</u></b>   |
| 2.  | <b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b>   | <b><u>Adoption of the agenda</u></b>  |
| 3.  | <b><u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></b>   | <b><u>Disclosures of conflicts of interest</u></b>  |
| 4.  | <b><u>Adoption des procès-verbaux</u></b><br>(huis clos remis sous pli confidentiel)  | <b><u>Adoption of the minutes</u></b><br>(closed meetings remitted under<br>confidential seal)                                      |
|     | Aucun.  | None.   |
| 5.  | <b><u>Rapports du maire et des conseillers</u></b>  | <b><u>Reports of the Mayor and<br/>Councillors</u></b>  |
| 6.  | <b><u>Présentations</u></b>   | <b><u>Presentations</u></b>   |
|     | Aucune.   | None.   |
| 7.  | <b><u>Délégations</u></b>   | <b><u>Delegations</u></b>   |
| 7.1 | Tony Tsourounakis et Grace Batista –<br>Le Chenail, réf. : Présentation d'un<br>plan préliminaire des travaux à la<br>Maison de l'Île | Tony Tsourounakis and Grace Batista –<br>Le Chenail, Re : Presentation of a<br>preliminary plan for the works at Maison<br>de l'Île |
| 8.  | <b><u>Période de questions</u></b>  | <b><u>Question period</u></b>   |
| 9.  | <b><u>Sujets pour action</u></b>  | <b><u>Matters requiring action</u></b>  |
| 9.1 | Rapport verbal sur le déménagement<br>des bureaux de l'Hôtel de ville   | Verbal report on the relocation of Town<br>Hall's offices   |

<b>10.</b>	<b><u>Règlements</u></b>	<b><u>By-laws</u></b>	
10.1	<b><u>N° 14-2017</u></b> pour autoriser l'utilisation d'un mode de scrutin de remplacement pour les Élections municipales 2018.	<b><u>N° 14-2017</u></b> to authorize the use of alternative voting methods for the 2018 Municipal elections.	1 - 2
10.2	<b><u>N° 15-2017</u></b> pour modifier le règlement N° 27-2005 qui régularise le stationnement (chemin de comté 17).	<b><u>N° 15-2017</u></b> to amend By-law N° 27-2005 that regulates the parking (County Road 17).	3 - 4
<b>11.</b>	<b><u>Avis de motion</u></b>	<b><u>Notices of motion</u></b>	
11.1	Pour un amendement au règlement de procédures.	For an amendment to the Procedural By-law.	5
<b>12.</b>	<b><u>Rapports des services et demandes d'appui</u></b>	<b><u>Services reports and requests for support</u></b>	
12.1	Listes des chèques émis du 1 <sup>er</sup> au 28 février 2017 (apporter votre copie)	List of cheques issued between February 1 <sup>st</sup> and 28 <sup>th</sup> , 2017 (bring your copy)	
<b>13.</b>	<b><u>Période de questions du conseil municipal</u></b>	<b><u>Question period from Municipal Council</u></b>	
<b>14.</b>	<b><u>Réunion à huis clos</u></b>	<b><u>Closed meeting</u></b>	
14.1	Stratégie d'affichage d'un poste pompier professionnel	Strategy of posting for a professional firefighter position	
14.2	Personnel, réf. : Service des incendies	Personnel, Re : Fire Services	
14.3	Diffamation, réf. : Employés	Diffamation, Re : Employees	
14.4	Résidence Prescott & Russell	Prescott & Russell Residence	
14.5	Disposition d'un bien-fonds, réf : rue Cameron (remis séparément)	Sale of real property, Re : Cameron Street (under separate cover)	
<b>15.</b>	<b><u>Règlement de confirmation</u></b>	<b><u>Confirming by-law</u></b>	
15.1	<b><u>N° 16-2017</u></b> pour confirmer les délibérations du conseil.	<b><u>N° 16-2017</u></b> to confirm the proceedings of Council.	6 - 7
<b>16.</b>	<b><u>Ajournement</u></b>	<b><u>Adjournment</u></b>	

